

BULLETIN
DE LA
SOCIÉTÉ DES
ANGLICISTES
DE
L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR

N° 57 - Trimestriel

Décembre 2000

Correspondance : Sophie Marret, 3 rue Waldeck-Rousseau, 35700 Rennes —

☎ 02 99 63 84 33. Fax : 02 99 87 04 10. — Sophie.Marret@uhb.fr

Site Web : <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/saes/saes.htm>

SOMMAIRE

<i>In Memoriam</i> Jean Lavédrine.....	2
Compte rendu de l'assemblée générale du 7 octobre 2000	3
Compte rendu de l'entrevue avec Monsieur Alluin.....	17
Communiqué du Président de la 11 ^e section du CNU	18
Congrès de Montpellier.....	19
Consignes pour la messagerie	21
Liste des correspondants	24
Ouvrages reçus.....	27
Colloques	30

In Memoriam Jean Lavédrine

Le 9 septembre dernier, Jean Lavédrine nous quittait. C'est une grande figure, estimée autant pour ses qualités humaines que scientifiques, qui disparaît. Il aura tout particulièrement marqué les études anglicistes en France en renforçant l'enseignement de la linguistique, d'abord en créant la première option dans cette discipline au niveau de l'agrégation, puis en fondant la Société des anglicistes linguistes de l'enseignement supérieur dont il était Président d'honneur. Il fut aussi Président de la onzième section du CNU. Sa dimension nationale et internationale ne lui fit pas pour autant négliger son engagement local à l'Université Stendhal de Grenoble dont il fut aussi le Président à une époque charnière de refonte des institutions lors du passage de l'ancienne loi Faure à celle qui nous régit actuellement. Toujours à Grenoble, il fédéra la recherche en langues vivantes au sein d'un centre qui existe toujours aujourd'hui.

Ceux d'entre nous qui ont eu le privilège d'être des proches de Jean Lavédrine, aussi bien dans sa vie publique que privée, se souviendront d'un homme chaleureux et tolérant dont le sourire toujours plein d'indulgence aidait tant à aplanir les difficultés que l'on ne manquait pas de rencontrer ici et là. Quand il prit sa retraite, il continua à fréquenter l'Université, d'abord en assurant pendant plusieurs années encore un séminaire de linguistique au niveau du DEA et en continuant à s'intéresser aux activités de l'établissement pour lequel il avait tant donné pendant ses années d'activité. Son altruisme se manifesta aussi par son engagement auprès des personnes sans domicile fixe. C'est une vie marquée par un tragique malheur privé, et consacrée au service d'autrui, qui vient de s'achever et qui nous laissera le souvenir de la modestie, de la valeur scientifique et de la chaleur de l'amitié.

Pierre Morère

Compte rendu de l'assemblée générale du 7 octobre 2000

Ordre du jour

Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale d'Angers
Rapport du président
Rapport du trésorier
Rapport du secrétaire général
Intervention du président de la 11^e section du CNU
Intervention des présidents de jury de concours
Congrès d'ESSE à Helsinki
Congrès de la SAES à Montpellier en 2002
Concours
La question des statuts
Commission de la recherche

Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale d'Angers

Paul Brennan précise que le nombre de postes au CAPES était de 1050 et non de 1200. La rectification est adoptée.

Le procès-verbal est approuvé à l'unanimité.

Rapport du président

Michel Morel rappelle sa conception d'une continuité où chacun ajoute sa pierre, continuité qui a été rendue possible par la solidité des institutions de la SAES et l'engagement constant de l'équipe en place et qui se manifeste sur les différents points évoqués dans ce rapport.

La représentation de la SAES à l'Anglistentag a été assurée par le président. Les relations sont toujours aussi cordiales entre nos associations.

Un rendez-vous a été pris avec Monsieur Alluin, au ministère, suite à la motion d'Angers sur la rénovation des IUFM.

À l'invitation du président, l'université de Metz contactée a accepté d'organiser le congrès SAES de 2002.

Le bilan de la recherche est en cours d'élaboration et la commission de la recherche doit bientôt se réunir.

La messagerie de la société est devenue un point focal de notre vie professionnelle.

Pour ce qui est d'une possible réforme des statuts, une commission a été mise en place : des propositions seront faites à l'AG ultérieurement.

Le président adresse ses remerciements au bureau pour la franchise et la confiance qui règnent durant les séances de travail en commun. Il rappelle, pour conclure, que le cap sera maintenu dans la fermeté du dessein en même temps que dans l'ouverture à toutes les initiatives contribuant au renforcement de notre société.

Rapport du trésorier

Les gros postes sont les allocations de recherche et le *Bulletin*.

Le fichier fait état de 1670 membres déclarés.

83,11% des cotisations sont faites par prélèvement, ce qui est un chiffre appréciable qui facilite grandement la gestion des cotisations.

Il y a 146 cotisations en attente au 1^{er} octobre. C'est beaucoup moins qu'autrefois.

Bilan de caisse SAES au 04 / 10 / 2000

État au	Reliquat 1999	CCP	SICAV Écureuil	C.E.	Cpte Ch. Écureuil	AXA
01/01/2000	36 503,81 F	32 492,83 F		238365,89 F	3 968,78 F	160050,00 F

	CCP Débit	CCP Crédit	SICAV Écureuil	C.E.	Cpte Ch. Écureuil	AXA (UAP)
Prép.agrég.	1 644,00 F					
Secrétariat	2 603,80 F					
Cotis. 1999	380,00 F	3 004,99 F				
Cotis. 2000		29 1875,03 F				
Bureau	21 903,53 F					
Fraispostaux	12 319,71 F					
Alloc. Recherche	25 000,00 F					
Publications	86 967,85 F					
Commission Recherche	1 151,00 F					
Représ. Étranger	6 206,57 F					
Subv.Revues	27 700,00 F					
Virements	130 000,00 F	100 000,00 F		30 000,00 F	-40,00 F	

Intérêts CE				5 596,65 F			
Étiquettes	941,02 F	300,00 F					
Divers	9,00 F	45,00 F					
Intérêts AXA						6 650,00 F	
ESSE 99	53 372,16 F						
Impayés Prél	4 270,00 F						
Frais Prêlev.	1 751,90 F						
Au chèque	CCP à sortir	CCP à rentrer	Sicav Eureuil	C.E.	Cpte Ch. Ecur.	AXA	
CCP							
88 001,12 F	6 531,80 F	- F	- F	273962,54F	3 928,78 F	166700,00F	
En caisse							
CCP							
94 532,92 F							
Actif :		Passif :		Actif :		Passif :	
908 812,98F S o l d e :		376 220,54F		138 547,65€ S o l d e :		57 354,45€	
532 592,44F				81 193,19 €			
dont :				dont :			
CCP : 88 001,12 F				CCP : 13 415,68 €			
CE : 273 962,54F				CE : 41 765,32 €			
AXA : 166 700,00F				AXA : 25 413,25 €			
Cte Ch. Ec. : 3 928,78 F				Cte Ch. Ec. : 598,94 €			

Fichier adhérents :

1670 membres déclarés
 1447 actifs actifs
 223 retraités, émérites, honoraires
 1388 demandes de prélèvement pour 2001 (83,11 %)

Cotisations 2000 :

1346 prélèvements effectués en 2000
 17 pbs au prélèvt (comptes non approvisionnés ou clôturés)
 177 cotisations par chèques
 129 + 17 = 146 cotisations en attente

Rapport du secrétaire général

Le *Bulletin* est préparé par Sophie Marret, la mise page finale et la supervision de l'impression étant assurées par Monique Mémet. Le développement des nouveaux moyens de communication n'a enlevé au *Bulletin* ni sa raison d'être ni son utilité.

La liste de messagerie est très active : 543 membres de la SAES y ont souscrits et ce nombre augmente régulièrement. Elle a été rendue inaccessible

à tout correspondant extérieur à la SAES pour éviter que des courriers importuns ou des publicités abusives ne l'utilisent à des fins qui ne sont pas les siennes.

Le site Web a été profondément renouvelé et enrichi grâce à l'activité d'un étudiant doctorant de Poitiers à qui la Société a accordé une bourse pour se former aux nouvelles technologies en sus de ses activités de recherche. Il est envisagé de créer un site-miroir sur le serveur de l'Université de Pau, site que Pierre Busutilti gèrera en coordination avec celui de Poitiers.

Intervention de Monsieur Bandry, président de la 11^e section du CNU

Les qualifications ont eu lieu en mars. Il y avait 243 inscrits à la qualification comme maîtres de conférences ; 232 dossiers sont parvenus. 144 ont été qualifiés et 88 refusés. Il y a eu 126 postes au concours 2000 : 94 ont été pourvus, dont 68 par des candidats qualifiés en 2000, 15 par des candidats qualifiés en 1999 et 7 par des candidats qualifiés en 1998 (4 divers).

Il y avait 54 inscrits à la qualification comme professeurs. 47 dossiers sont parvenus. 34 ont été qualifiés et 13 refusés. Il y a eu 84 postes de professeurs au mouvement, dont 28 pourvus hors mutation.

Les promotions ont été réparties comme suit :

Voie 1 (normale) :

MCF 1^e cl. : 173 promouvables ; 124 dossiers ; 25 promotions possibles (en hausse de 7). 17 promotions locales avaient été prononcées.

Le barrage de classe entre la 2^e classe et la 1^e classe va disparaître.

MCF hors classe : 352 promouvables ; 136 dossiers ; 12 promotions possibles. 10 promotions locales avaient été prononcées.

PR1 : 226 promouvables ; 136 dossiers parvenus ; 8 promotions possibles. 13 promotions locales avaient été prononcées. La priorité a été accordée aux PR2 au 6^e échelon de la 2^e cl.

PR, CE1 : 127 promouvables ; 65 dossiers présentés ; 3 promotions possibles. Une promotion locale avait été prononcée.

PR, CE2 : 12 promouvables ; 7 dossiers présentés ; 2 promotions possibles. Deux promotions locales avaient été prononcées.

Voie 2 pour établissements à effectif restreint :

La section ne peut présenter de candidat que s'il y a un effectif suffisant, ce qui n'était pas le cas. Elle a néanmoins proposé la promotion de classe d'un maître de conférences de 2^e classe.

Réunion conjointe des bureaux des sections du groupe 3 du CNU (sections 7 à 15)

Voie 3 pour les titulaires de primes :

Les candidatures seront examinées plus tard en octobre. Il y a une possibilité de promouvoir à la 1^e classe un maître de conférences, une à la hors classe des maîtres de conférences, deux à la 1^e classe des professeurs, une au deuxième échelon de la CE des professeurs. Ne sont examinées que les candidatures classées premières par leur université.

Six congés sabbatiques ont été attribués (3 PR, 3 MCF), trois autres proposés.

La procédure d'appel des qualifications, avec audition, aura lieu plus tard en octobre : 2 candidats à la qualification comme professeurs et 2 candidats à la qualification comme maîtres de conférences, ayant été refusés au moins deux fois par la 11^e section, font appel devant le groupe. 2 candidats qualifiés en appel ont obtenu un poste.

CAPES externe

Monsieur Brennan, vice-président du jury du CAPES externe, transmet les excuses de Madame Scoffoni, présidente.

Le CAPES 2001 aura lieu les 20, 21 et 22 mars ; l'oral commencera le 19 juin à Aix.

La session 2000 s'est bien déroulée. Les 1050 postes ont tous été pourvus, auxquels il faut ajouter 30 postes supplémentaires et 36 noms en liste complémentaire. Il y a eu 2264 admissibles, soit 210% de taux de sélectivité.

Admissibilité : 5,66. Barre d'admission supérieure (6,67), du fait des modifications des anciennes épreuves.

Aux yeux du jury, le rééquilibrage en faveur de l'oral a eu un effet bénéfique. La nouvelle épreuve en langue anglaise permet de dresser un bilan positif. La nouvelle épreuve de compréhension-restitution s'est révélée très bien adaptée au concours et aux exigences du futur métier des candidats.

Un nouveau texte va paraître pour introduire des modifications et des clarifications sur les documents du dossier de l'épreuve en langue anglaise. L'effet du guidage thématique a été négatif ; il sera supprimé. Chaque dossier comportera bien trois documents de nature différente (XIX^e-XX^e siècles).

Le rapport va être remis prochainement et sera publié dans un mois.

Figure ci-dessous un tableau des résultats depuis 1995.

Années	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Admissibles	2383	2251	2241	2222	2094	2264
% Admissibles/ postes	106%	102%	112%	131%	168%	210%
Barre d'admissibilité		5,1	5,1	5,1	5,1	5,66
Admis	1049	1082	1101	1074	1068	1050 +66
% Admis/postes	47%	49%	55%	63%	85%	100%
Barre d'admission	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,67

CAPES interne

Monsieur Monnanteuil, président du jury du CAPES interne, présente la session 2000. Il y a eu baisse du nombre d'inscrits (1109) et baisse du nombre de postes (200). La barre d'admission a été fixée à 11,5/20.

En 2001, il y aura encore deux centres d'oral (Versailles et Lyon). Les épreuves sont modifiées en 2001. L'écrit en langues vivantes ne comporte qu'une seule épreuve (coef. 1), définie comme « commentaire et traduction ». L'oral aura un coefficient 2.

Monsieur Monnanteuil s'explique sur le commentaire guidé. Le guidage, différent selon les textes, porte sur les éléments incontournables de l'analyse. En civilisation, une ligne de problématique permet de compenser l'inconvénient d'une absence de programme.

L'oral comporte deux parties :

1^e partie : exploitation pédagogique de document (en français).

2^e partie : compréhension-expression en langue étrangère ; compte rendu suivi d'un entretien.

Agrégation externe

Madame Lemardeley-Cunci, présidente du jury de l'agrégation externe, rappelle que la session 2000 de l'agrégation externe d'anglais a été marquée par une évolution qui tend à favoriser la polyvalence à l'écrit et un début de spécialisation à l'oral. La maquette actuelle a adopté le principe d'un écrit généraliste (où civilisation, linguistique et littérature ont le même poids), d'un renforcement des options à l'oral et d'une valorisation de la compréhension et de l'expression orales, d'où une plus grande importance accordée à l'oral dans son ensemble (écrit sur 100, oral sur 200).

Bilan global d'admissibilité

Nombre total d'inscrits : 1907

Nombre de candidats présents :

- à l'épreuve de dissertation en français : 1009
- à l'épreuve de commentaire en anglais : 1005
- à l'épreuve de linguistique : 1005
- à l'épreuve de traduction : 1018

Nombre de candidats non éliminés par absence, 0 ou copie blanche : 985, soit 51,65% des inscrits, autrement dit 985 candidats ayant composé à toutes les épreuves. Nombre d'admissibles : 352. Barre d'admissibilité : 33/100, soit une moyenne de 6,60/20.

Répartition des admissibles par option :

- Option A : 203, soit 57,67%
- Option B : 81, soit 23,01%
- Option C : 68, soit 19,32%

Par rapport aux résultats de 1999 : même nombre en option B, + 7 en option A et -7 en option C.

Total le plus élevé : 65/100, soit une moyenne de 13/20. Total le plus faible : 4/100 (soit une moyenne de 0,8/20). Moyenne générale des totaux non nuls : 28,33 (soit une moyenne de 5,66/20). Moyenne des totaux des candidats admissibles : 41,33/100 (soit une moyenne de 8,26/20).

Bilan global d'admission

Nombre de postes mis au concours : 145. Nombre total d'admissibles : 352. Nombre d'admis : 145.

Répartition des admis par option :

- Option A : 74, soit 51,03% des admis et 36,45% des candidats admissibles de la même option ;
- Option B : 40, soit 27,58% des admis et 49,38% des candidats admissibles de la même option ;
- Option C : 31, soit 21,37% des admis et 45,58% des candidats admissibles de la même option.

Nombre d'inscrits sur liste complémentaire : 0. Barre d'admission : 120 (soit une moyenne de 8,00/20). Pourcentage de présents par rapport aux admissibles : 98,29%. Pourcentage d'admis par rapport aux présents : 41,9%. Total des épreuves d'admission le plus fort : 154 (moyenne 15,4/20). Total des épreuves d'admission le plus faible : 18,5 (moyenne 1,85/20). Moyenne des totaux d'épreuves d'admission non nuls : 74,58 (moyenne 7,45/20). Moyenne des épreuves d'admission des admis : 102,40 (moyenne 10,24). Total général le plus fort : 214/300 (soit une moyenne de 14,27/20). Total général le plus faible : 52/300 (soit une moyenne de 3,47/20). Moyenne

générale des totaux non nuls : 115,91/300 (soit une moyenne de 7,73/20).
Moyenne générale des admis : 148,03/300 (soit une moyenne de 9,87/20)

Les comparaisons avec les années antérieures étant rendues très aléatoires par l'introduction des nouvelles épreuves, il convient cependant de noter que la barre d'admission était à 7,58/20 en 1999, et qu'elle est à 8/20 en 2000. La moyenne des admis est de ce fait en augmentation par rapport à la session précédente. À part ces deux phénomènes notables, c'est la stabilité de l'évaluation qui semble la règle d'une session à l'autre.

Épreuves d'admissibilité (écrit)

La dissertation en français et le commentaire en anglais pouvant porter de façon croisée sur les programmes de littérature et de civilisation, il est déconseillé aux candidats de faire des pronostics toujours hasardeux. Cette année la dissertation en civilisation a révélé certains défauts de méthode, notamment une difficulté à concilier l'exigence de savoir et la mise en place d'un raisonnement dynamique.

Le commentaire de texte littéraire a également mis en évidence la difficulté de l'exercice qui exige une attention fine au texte et une mise en perspective dans un commentaire construit.

L'épreuve de composition en linguistique comporte deux parties. La partie proprement linguistique est inchangée dans son esprit et dans sa forme par rapport à celle des années précédentes. Quant à la partie phonologie, elle suppose un recul théorique vis-à-vis de la prononciation de l'anglais, minimum exigible que l'on est en droit d'attendre de tout bon professeur. À cet égard, le sondage effectué sur un échantillon de copies est intéressant.

Quant à l'épreuve de traduction, elle reste aussi exigeante que par le passé : seul un entraînement régulier peut assurer le succès.

Épreuves d'admission (oral)

L'épreuve de leçon traditionnellement réservée à la littérature est désormais appliquée, en français, à la civilisation et à la linguistique.

Les nouvelles épreuves sont la compréhension/traduction et l'épreuve hors programme en anglais.

Les membres du jury de compréhension/traduction ont mis en œuvre une procédure nouvelle selon laquelle ils découvrent les documents en même temps que le candidat. Cette décision a été prise afin de favoriser une évaluation réaliste et plus en rapport avec les difficultés rencontrées par les candidats.

Quant à l'épreuve hors programme, elle devient véritablement ouverte à tous les sujets à partir de la session 2001. Malgré la difficulté de cet exercice qui exige à la fois un esprit d'analyse capable d'aborder chaque document dans sa spécificité propre et un esprit de synthèse permettant de relier entre

eux les trois éléments du dossier et d'en offrir une interprétation, elle a permis aux candidats de manifester, à des degrés divers, ouverture d'esprit, culture et savoir faire. La présence d'un représentant de chaque discipline (littérature, civilisation, linguistique) assure au candidat que, quelle que soit sa spécialité, il sera entendu et compris.

Madame Lemardeley-Cunci précise le format des dossiers : 25 000 mots maximum en tout, tous les dossiers comportant un document iconographique.

Nature des documents : pas de manuel scolaire ni de magazine. Pour la partie civilisation, les sources primaires sont privilégiées, mais les journaux antérieurs à 1940 sont possibles.

Thèmes : pas de micro-thèmes trop spécialisés. Grandes périodes historiques, grands mouvements d'idées, et pas uniquement du contemporain.

Madame Lemardeley-Cunci rappelle la plus grande importance accordée aux entretiens dans le but d'apprécier la disponibilité et la souplesse de futurs enseignants. Trop de candidats arrivent non préparés à cette prise de parole plus spontanée.

Calendrier des épreuves d'admissibilité de la session 2001 : 10, 11, 12, 17 avril 2001 (décalage de la dernière épreuve à cause du vendredi saint qui est une fête religieuse légalement chômée en pays concordataire : Alsace-Moselle).

Agrégation interne

Madame Golaszewski, présidente du jury de l'agrégation interne d'anglais présente le rapport suivant :

« Les épreuves écrites et orales se sont passées dans d'excellentes conditions et je remercie Madame Azuelos, Présidente des concours précédents pour l'excellent état dans lequel elle m'a passé le dossier.

Quelques problèmes techniques (insuffisance de personnel) ne m'ont pas permis d'obtenir début juillet toutes les statistiques concernant ce concours. J'ai néanmoins décidé de publier ce rapport, sans tarder, afin que les préparateurs et futurs candidats trouvent cet outil à leur disposition dès la rentrée de septembre. Il eut été imprudent d'en retarder la publication, compte tenu des dates des écrits (14 et 15 février, c'est-à-dire tôt dans l'année).

Les éléments statistiques indiqués en début de ce rapport font apparaître une grande stabilité des totaux et moyennes. Le nombre de postes, lui, est en diminution depuis l'année précédente mais la meilleure qualité (et la meilleure préparation) des candidats nous a permis de faire une 4^e série d'oral et, en fin de compte, de pourvoir tous les postes.

Le rapport session 2000 est très complet : les membres du jury ont rendu des contributions collectives fort éclairantes sur les attentes du jury. Elles sont enrichies de nombreux exemples concrets de sujets proposés aux candidats et de propositions de traitement de ces sujets. Les candidats trouveront là matière à leur préparation.

Je tiens à signaler que le document iconographique publié en page 158 en couleur a été fourni au candidat en noir et blanc, comme tous les autres documents iconographiques. J'espère que nous pourrons cette année proposer tous nos documents iconographiques en couleur.

Le rapport du concours étant particulièrement bien renseigné et documenté, je ne m'étendrai pas sur les modalités des épreuves. Aucun changement n'est annoncé dans l'immédiat concernant la maquette de ce concours ».

Congrès d'ESSE à Helsinki

54 membres de la SAES étaient présents, 37 subventionnés (7 dossiers non encore transmis).

Antoine Capet intervient sur la place de la civilisation à ESSE. Helio Alves (Portugal) et François Poirier ont pris l'initiative d'une réunion d'ENBAS (European Network for British Area Studies). Albert Hamm va solliciter pour ESSE-6 en 2002 des offres de *workshops* et de *panels* en civilisation.

Congrès de la SAES à Montpellier en 2002

M. Bandry annonce que les dates retenues sont les 11, 12, 13 mai à Montpellier [N.B. Ces dates ont ensuite été modifiées pour raison de force majeure et ramenées aux 4, 5 et 6 mai].

Concours

M. Morel rappelle la vigilance du Bureau sur ce sujet. Le Ministre a en effet annoncé dans un discours en juin 2000 qu'il publiera en janvier 2001, après la fin des travaux de la commission Bornancin, « un plan de rénovation du dispositif de formation des enseignants qui sera applicable dès la rentrée 2001 ».

Jacques Carré lit la réponse de Monsieur Alluin en date du 24 juillet 2000 à la motion votée lors du congrès de la SAES à Angers en mai 2000 :

« Il n'y a pas de retrait du projet de rénovation de la formation des enseignants ; il ne s'agissait que d'un projet dont la partie concernant le CAPES doit être remaniée. En tout état de cause, n'a jamais été remis en question 'le principe d'un programme préparé durant une année universitaire'.

Je crois pouvoir préciser qu'il n'existe pas de rapports d'experts concernant le CAPES. Il y a eu un rapport faisant état des longues concertations menées avec tous les syndicats, la CPU, la CDIUFM et les inspecteurs.

Il n'a jamais été non plus question de réduire la formation universitaire à un semestre après la licence (à moins de considérer qu'une formation à des épreuves orales disciplinaires ne soit pas une formation universitaire ?)

En aucun cas il n'a été et il ne sera envisagé de réduire de façon drastique le temps, qui, en amont, doit être consacré à la formation théorique.

Je souscris tout à fait au souhait que vous manifestez de favoriser les efforts de préprofessionnalisation et de faire en sorte que l'articulation institutionnelle entre IUFM et université soit mieux équilibrée ».

Des extraits du rapport d'étape signé par MM. Cornu et Brihault et remis au Ministre le 19 juillet 2000 ont été diffusés sur la liste de messagerie. Ce texte reprend la plupart des grands thèmes des précédents rapports, mais il reste vague ou incomplet sur des points litigieux. J. Carré estime qu'il faut prendre acte de l'affirmation de l'exigence d'un « haut niveau disciplinaire » des futurs enseignants (p. 4) ; de la proposition de « prévision pluri-annuelle des postes mis au concours » (p. 6) ; de l'idée que la 2^e année d'IUFM « peut être l'occasion d'approfondissements disciplinaires » (p. 8), ce qui laisse la place à des enseignements par des universitaires. En revanche, on peut regretter les silences sur le calendrier des épreuves du CAPES et sur la nature des programmes du CAPES (quid de l'articulation avec l'Agrégation ?). On peut aussi s'inquiéter de l'exigence d'un « stage d'observation et de pratique accompagnée » en première année, qui risque de réduire de manière abusive le temps accordé à la formation théorique. On peut aussi s'interroger sur le fait qu'il constituerait « l'un des éléments sur lequel s'appuiera l'épreuve pré-professionnelle du concours ».

Un rendez-vous avec M. Alluin est fixé au 19 octobre [on trouvera dans le présent bulletin le compte rendu de cette rencontre].

P. Brennan soulève le problème des possibilités d'accueil comme stagiaires dans le système scolaire de tant d'étudiants d'IUFM de première année.

La question des statuts

M. Morel appelle les membres de l'assemblée générale à proposer des hypothèses de travail sur une éventuelle réforme des statuts de façon à définir le type de démarche qui sera suivie par la commission et le bureau.

R. Ellrodt, président d'honneur, précise qu'à son avis les membres du bureau ont des fonctions à remplir, des tâches à accomplir mais pas de pouvoir ; ils ont des tâches lourdes qu'ils assurent bénévolement. Par conséquent, l'estimation de la capacité des candidats à remplir à cette tâche est ce qui compte le plus. Les membres d'un comité peuvent avoir une connaissance personnelle de la majorité des candidats. L'élection au suffrage direct ne permettrait pas cette connaissance individuelle et conduirait donc à une désignation sur des bases plus impersonnelles.

F. Poirier craint qu'au contraire du but recherché la participation au suffrage direct soit plus restreinte.

Plusieurs participants suggèrent qu'il serait souhaitable que les membres du comité soient plus représentatifs des sections. Jean-Louis Duchet avance que le moyen de mobiliser les membres de la SAES et leurs élus au comité est de faire connaître l'ordre du jour du comité avant leur désignation par leur section.

Le débat tourne autour de la désignation du correspondant, son rôle par rapport aux membres du comité désignés par la section locale. Ce point est ajouté aux questions que la commission devra affiner pour la publication d'un projet en mars, pour discussion à l'AG de Montpellier.

Commission de la recherche

François Laroque prend la parole pour faire le point sur l'avancement de l'enquête sur la recherche en études anglophones et sur la proposition de création de bourses post-DEA destinées à aider les jeunes chercheurs.

1) Enquête sur la recherche

La Direction de la Recherche nous a alloué la somme de 20 KF pour soutenir cette action, montrant ainsi l'intérêt qu'elle porte à cette opération.

Les données envoyées sur le site de Poitiers ont été collectées, photocopiées et envoyées aux 21 rapporteurs qui ont accepté de se charger d'un secteur de recherche. Il s'agit d'un travail de synthèse assez lourd et François Laroque leur exprime ses remerciements et sa gratitude.

Une lettre de cadrage a été envoyée aux rapporteurs en juillet dernier pour essayer d'unifier la présentation des rapports autour de six points principaux :

- 1) Brève introduction faisant l'historique du secteur de recherche ;
- 2) Implantation et structuration des équipes de recherche du secteur ;
- 3) Principales publications (ouvrages et revues) et éléments chiffrés (nombre de directeurs de recherche, étudiants en thèse, thèses et HDR soutenues dans le secteur) ;

- 4) Éléments de faiblesse structurelle ou conjoncturelle ; préoccupations éventuelles et moyens imaginés pour y remédier ; points forts, atouts spécifiques, perspectives de développement et d'implantation(s) nouvelle(s) ;
- 5) Liens européens et internationaux, échanges (étudiants, professeurs), coopération existante ou envisagée (colloques, revues, co-tutelles) ;
- 6) Courte bibliographie récapitulative (dix titres majeurs dans le secteur).

Un site en construction est d'ores et déjà accessible à Poitiers pour permettre aux rapporteurs d'avoir accès aux quelque 450 bibliographies individuelles qui sont parvenues et qui continuent d'arriver. Les collègues qui n'auraient pas encore envoyé leur liste de publication sont encouragés à le faire en envoyant ce dossier en P.J. à la MSHS de Poitiers, à l'adresse suivante : Francois.Laroque@mshs.univ-poitiers.fr

La prochaine étape, après la remise des rapports, sera la relecture et l'unification de la présentation et de la mise en page. La Commission de la Recherche sera convoquée en décembre pour donner son avis avant de lancer le travail éditorial proprement dit. Quand son accord aura été obtenu, une mise en ligne de ces données pourra être envisagée. Tous pourront ainsi y avoir accès.

2) Proposition de création de bourses post-DEA

Partant du constat que, grâce aux efforts et à la bonne gestion de notre trésorier, notre situation financière est saine, voire confortable, il peut désormais sembler opportun de saisir cette occasion pour lancer un signal fort en direction des jeunes chercheurs. L'enquête sur la recherche intéresse les collègues déjà installés et, après l'effort déployé pour faire connaître les travaux des seniors, il peut sembler logique de faire quelque chose pour les juniors. Il s'agirait en outre de répondre à un besoin spécifique du domaine des études anglophones. En effet, contrairement aux francisants ou à beaucoup d'historiens qui trouvent tout ce qui leur est nécessaire à l'intérieur de l'hexagone, la plupart de nos jeunes doctorants doivent se rendre à l'étranger pour leurs recherches. Les frais de voyage, de séjour et parfois de consultation des archives représentent donc pour eux un poste budgétaire souvent assez lourd, surtout en début de carrière. Certains d'entre eux ne bénéficient d'ailleurs ni d'un salaire, ni d'une allocation, ni même d'une bourse.

Concrètement, l'aide à ces jeunes chercheurs puiserait dans les intérêts produits sur nos investissements, qui représentent 45 KF en moyenne, somme à laquelle la SAES pourrait ajouter 15 KF pris sur son capital, soit 60 KF par an au total. L'expérience d'allocation de bourses pourrait, dans une première

phase, porter sur trois exercices budgétaires et représenterait donc un effort global de 180 KF, ce qui représente une somme non négligeable.

Les modalités pratiques d'attribution de ces bourses (elles seraient versées en une seule fois) pourraient être les suivantes :

- Constitution d'un jury à géométrie variable (en fonction de la nature des dossiers envoyés) au sein de la Commission de la Recherche. Ce jury recevrait les dossiers en juillet et se réunirait pour délibérer début octobre. Les résultats seraient donnés à l'occasion de l'AG d'octobre de la SAES.

- Critères pour concourir : avoir eu mention T.B. au mémoire de DEA et avoir, si possible, soutenu avant le 30 juin de l'année en cours. Une recommandation du directeur de recherches est jointe au dossier. Le candidat rédige un projet détaillé et un devis précis justifiant sa demande. Tous les domaines de recherche sans exclusive seraient concernés.

- Les candidats ayant bénéficié d'une bourse SAES devraient le mentionner explicitement dans leur thèse. Ce signe de reconnaissance figurerait inévitablement aussi dans leur C.V. personnel.

Si la proposition est acceptée, un certain nombre de détails pratiques devront être réglés au fur et à mesure. Il paraît souhaitable, pour des raisons évidentes, d'ouvrir le concours aux étudiants en 2^e et 3^e année de thèse. Peut-être faut-il ne pas aller au-delà pour ne pas avoir à entrer dans les problèmes de dérogation. L'information la plus large sera donnée à cette opération par le biais du *Bulletin* et de la messagerie électronique. F. Laroque conclut en souhaitant vivement rallier l'adhésion de ses collègues à cette opération qui se veut généreuse, mais qui vise aussi à permettre d'élargir et de rajeunir notre audience en permettant des adhésions nombreuses de jeunes collègues à un moment où un vaste mouvement de renouvellement s'opère avec le départ progressif à la retraite de la génération du baby boom.

P. Brennan propose de définir des conditions comme de réserver la bourse à ceux qui ne bénéficient pas d'un autre financement. F. Laroque suggère de laisser cela à l'appréciation de la commission d'attribution. C. Delmas souhaite que soient aussi pris en considération les ATER en fin de mission.

Vote sur la proposition présentée par F. Laroque : OUI à l'unanimité des présents moins une abstention.

***Entretien du 19 octobre 2000 entre Monsieur Alluin,
conseiller auprès du Ministre de l'Éducation nationale***

**avec Jacques Carré, responsable pour les concours
au sein du bureau, et Michel Morel**

Monsieur Alluin, conseiller auprès du Ministre de l'Éducation nationale nous a reçus, de façon très attentive et détendue, le jeudi 19 octobre 2000. Il a commencé par rappeler les objectifs du dernier rapport qui a été rédigé en accord avec les nouvelles orientations de l'équipe ministérielle en place, ce qui explique certains changements par rapport au texte précédent. Il nous a précisé que le rapport n'entrait pas dans les détails des différents concours, ceci relevant plutôt des présidents de jury ; de là les formulations génériques qui peuvent parfois paraître receler des ambiguïtés qui n'y sont pas. Monsieur Alluin nous a demandé de rédiger une note au sujet de ces formulations pour qu'il puisse en tenir compte, note dont Jacques Carré s'est chargé et qui a été envoyée début novembre. Monsieur Alluin a indiqué que ce qui n'est pas dans le rapport n'est pas caché. Exemple : si le rapport ne mentionne plus de date pour l'écrit du CAPES, c'est que le système des deux semestres envisagé précédemment est abandonné. Monsieur Alluin précise donc que l'écrit se déroulera en mars, comme auparavant. Certaines mesures s'inspireront du rapport, mais d'autres ne seront peut-être pas approuvées. L'idée d'ensemble est que le CAPES a) assure la vérification des capacités disciplinaires, b) contribue à sensibiliser à la profession (par le biais d'un stage) et c) que ce stage puisse être un élément éclairant l'étudiant dans son traitement du dossier pour l'épreuve d'oral.

Les points particuliers abordés ont été les suivants :

- 1) Le CAPES d'anglais ne change pas. Il a déjà été réformé.
- 2) Le stage correspond à 20-30 heures de cours (deux semaines, ce qui correspond à la durée déjà pratiquée dans certains IUFM). Il pourrait être placé en année de licence, en première année d'IUFM ou, dans certains cas et en dernier recours, entre l'écrit et l'oral.
- 3) Monsieur Alluin voudrait développer le stage en responsabilité en première année d'exercice (troisième année IUFM), ceci en tenant compte cependant des contraintes budgétaires.
- 4) Il souhaite que les forces mobilisées pour la première année soient comptabilisées à l'université pour la partie qui la concerne (à intégrer dans les statistiques San Remo).
- 5) Il propose la pluriannualisation des prévisions de postes.
- 6) En ce qui concerne les programmes, Monsieur Alluin souhaite que leurs contenus ne soient pas aux antipodes des préoccupations scolaires. Il confirme qu'il n'est pas question de découpler les programmes

CAPES/agrégation (alors que certaines disciplines refusent au contraire ce parallélisme entre les deux concours).

7) Les coefficients ne sont pas fixés de façon centralisée par le ministère. Cela relève des jurys. C'est aux présidents de jury que revient la décision. Des modifications en ce domaine sont possibles à condition qu'on reconnaisse l'importance de l'oral (au moins 50/50) et qu'on ne change pas les règles chaque année.

8) Monsieur Alluin appelle de ses vœux la formation d'une commission nationale de régulation des concours, chargée de gérer les dossiers de façon plus indépendante dans le cadre d'une orientation pluriannuelle, afin que les choses puissent évoluer en douceur.

9) Il souhaite une négociation entre les IUFM et la CPU.

10) Il remarque qu'il est difficile d'obtenir un consensus entre des intervenants qui font parfois valoir des points de vue opposés et précise que l'ensemble du dispositif sera mis en place fin janvier 2001 (une circulaire de Monsieur Lang est attendue pour cette date, le reste dépendant des présidents de jury). Monsieur Alluin répète qu'il souhaiterait la présence d'une instance qui puisse régler les problèmes tels que ceux des coefficients. Il rappelle pour terminer que le CAPES ne représente qu'une partie des problèmes en jeu.

Les réponses qui nous ont été faites paraissent indiquer une orientation positive, mais nous restons et resterons vigilants, conformément à la ligne d'action qui a été rappelée lors de l'assemblée générale du 4 octobre dernier.

Jacques Carré et Michel Morel

Communiqué du Président de la 11^e section du CNU

La session de qualification pour les maîtres de conférences se déroulera du 29 janvier au 2 février 2001, celle pour les professeurs les 12 et 13 février. Le calendrier fixé par le ministère est très serré puisque la date limite de soutenance est le 6 janvier 2001.

Pour faire leur travail normalement, les rapporteurs du CNU doivent avoir, en plus des travaux des candidats, le rapport de soutenance. Je demande instamment aux présidents de jury de faire tout leur possible pour que ces rapports de soutenance soient communiqués aux candidats à temps pour qu'il puissent les transmettre à leurs rapporteurs, ou, si les délais sont trop courts, de bien vouloir les transmettre directement aux rapporteurs.

Michel Bandry

41^e Congrès de la SAES

Montpellier : 4, 5 et 6 mai 2001

À notre grand regret, nous sommes contraints de modifier la date prévue pour le congrès ; celui-ci se déroulera les **4, 5 et 6 mai** et non les 11, 12 et 13 mai comme indiqué précédemment. Alors que nous avons pris très tôt toutes nos dispositions pour nous assurer qu'il n'y avait pas d'autre congrès prévu aux dates choisies initialement, nous avons appris le 10 novembre qu'un congrès international d'hématologie était organisé à Montpellier à cette date et que pratiquement toutes les chambres d'hôtel étaient d'ores et déjà réservées pour ce congrès. Il nous a semblé alors plus sage de modifier la date du congrès et de réserver un certain nombre de chambres dès maintenant. Nous sommes navrés de ce changement et nous vous prions de bien vouloir nous en excuser.

Comme annoncé, le thème retenu pour le congrès est « la contradiction » ; nous souhaitons que les interventions dans les divers ateliers traitent de ce thème. Vous trouverez ci-dessous la liste des ateliers et de leurs responsables. Pour toute question ayant trait à l'organisation matérielle des ateliers, les présidents d'ateliers voudront bien s'adresser à Jean-Marie Maguin. Les propositions de communication doivent, comme de coutume, être adressées au président de l'atelier concerné.

Le comité d'organisation

Liste des ateliers et de leurs présidents

1. Moyen-Âge : Colette Stevanovitch (Nancy 2)
2. XVI^e-XVII^e siècles : Yves Peyré et Jean-Paul Debax (Toulouse 2)
3. XVIII^e siècle : Elisabeth Détis (Montpellier 3)
4. Art anglais : Marie-Madeleine Martinet (Paris 4)
5. Études victoriennes et édouardiennes : Goulven Guilcher (Paris 11) et Jean-Michel Yvard (Angers)
6. Études anglaises contemporaines : Frédéric Regard (ENS Lyon)
7. Études irlandaises : Wesley Hutchinson (Paris 10)

8. Nouvelles littératures : Richard Samin (Nancy 2)
9. Histoire des idées : Frank Lessay (Paris 3) et Patrick Badonnel (Paris 3)
10. Civilisation des pays du Commonwealth « *Units / Unity* » : Francine Tolron (Avignon) et Martine Piquet (Paris 9)
11. Civilisation britannique (CRECIB) :
 - Aux marges de la ville victorienne : Jacques Carré (Paris 4), vendredi après-midi
 - sous réserve : Le parti conservateur / Les élections législatives : Monica Charlot (Paris 3), samedi matin
 - Bureau et AG du CRECIB, samedi après-midi
12. Études nord-américaines : Nathalie Dessens (Toulouse 2)
13. La Nouvelle : Laurent Lepaludier (Angers) et Claudine Verley (Poitiers)
14. Théâtre : Claude Coulon (Paris 4) et Emmanuel Vernadakis (Angers)
15. Littérature et cinéma : Max Duperray (Aix-Marseille), Gilles Menegaldo (Poitiers) et Dominique Sipièrre (Boulogne)
16. Intertextualités - Intertextualités artistiques : Liliane Louvel (Poitiers)
17. Lectures critiques : Cornelius Crowley (Paris 10), Evelyne Labbé (Paris 10), Jean-Pierre Naugrette (Paris 3). (Envoyer les projets de communication à C. Crowley ou E. Labbé)
18. Psychanalyse et écriture : Claude Maisonnat (Lyon 2)
19. Stylistique et Poétique : Gilles Mathis (Aix-Marseille)
20. Linguistique - Atelier A : Claude Delmas (Paris 3)
21. Linguistique - Atelier B : Pierre Cotte (Paris 4)
22. Langue de spécialité : Jacky Martin (Montpellier 3)
23. Nouvelles technologies : Jean-Louis Duchet (Poitiers) et Alain Cazade (Paris 9)
24. *Poets and Poetry* : Helen Goethals (Lyon 2)
25. Études écossaises : Pierre Morère (Grenoble 3)
26. Apprentissage de l'anglais en milieu universitaire : Christophe Campos (Institut britannique, Paris)
27. Le récit de voyage : genre contradictoire ? : Jean Viviès (Aix-Marseille 1)
28. Traductologie : Paul Bensimon (Paris 3)
29. Le livre et l'édition dans le monde anglophone : Marie-Françoise Cachin (Paris 7)

Consignes pour la liste de messagerie

La SAES offre à ses membres l'accès à une liste de messagerie qui permet à tout moment de communiquer avec l'ensemble des adhérents qui s'y sont abonnés. La possibilité en est ouverte depuis le 12 juillet 1996, à titre gratuit pour la SAES, grâce au serveur de messagerie du centre de ressources informatiques de l'Université de Poitiers.

Pour s'abonner à la liste de messagerie, il suffit pour tout membre de la SAES d'envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante :

sympa@univ-poitiers.fr

avec le message suivant :

subscribe saes

Précautions :

- laisser vierge la rubrique « *subject* : »,
- désactiver la fonction « signature ».

Après consultation du trésorier, le secrétaire de la SAES « approuve » et rend efficace l'abonnement de l'intéressé à la liste de messagerie.

Par le biais de cette liste de messagerie, des informations peuvent être diffusées à l'ensemble des membres de la Société, aussi bien qu'à des listes de correspondants ciblées, directement recopiables sous forme d'un « surnom » de destinataires dans un logiciel de courrier : ainsi, par exemple, pourront être constituées les listes des correspondants SAES, des directeurs d'UFR et chefs de départements anglicistes, des présidents et membres de commissions de spécialistes, des directeurs d'équipes d'accueil et laboratoires de recherche, etc. Dès que ce type de liste dépasse cinquante ou soixante noms, la constitution d'une liste de messagerie indépendante peut se justifier.

Envoi d'un message

Ne pas envoyer de document attaché.

Il est contraire à l'étiquette d'envoyer à toute une liste de messagerie des documents attachés en annexe à un message. C'est un des modes de prolifération de virus liés à une macro-commande sous Word. En outre on ne peut présumer de la commodité de réception des attachements par tous les abonnés à une liste, certains de ceux qui sont connectés par modem ne pouvant les recevoir. Mieux vaut copier dans le corps du message le contenu d'un texte. Pour faciliter la bonne réception du message, il convient de limiter

la taille d'un message à 32 Kø (taille maximum d'un document en SimpleText).

Un document plus long peut être placé sur un site Web universitaire ou sur celui de la SAES ; le message envoyé à la liste de messagerie signalera simplement la référence du site Web où le retrouver. Tout message envoyé à la liste de messagerie de la SAES doit être identifié comme tel avec la mention « SAES: », suivie d'une indication sur la nature du message.

Qui peut envoyer un message ?

Depuis le 15 février 2000, la liste de messagerie est privée, ce qui signifie que seuls ses abonnés peuvent envoyer un message à la liste. Le tri est fait par un logiciel - robot, lequel ne peut pas deviner que, si vous utilisez deux adresses différentes (mais n'êtes abonné que sous une seule), il s'agit bien de la même personne. Dans le cas où vous utilisez plusieurs adresses, seule l'adresse, ou les adresses, à partir desquelles vous vous êtes abonné pourra être autorisée à envoyer des messages.

Typologie utilisée pour les messages envoyés à la liste de messagerie de la SAES

L'une des abréviations suivantes est à utiliser dans la rubrique « *subject* » de chaque message :

SAES:Q : questions posées à la cantonnade.

SAES:SYN : synthèse des réponses que se doit de faire l'auteur d'une question à qui les membres de la liste ont pris la peine de répondre. Lorsqu'on répond à une question, on doit répondre à son auteur et non à toute la liste.

SAES:DISC : discussion suite à une synthèse de ce type.

SAES:INF : information d'intérêt général.

SAES:JO : parutions officielles au JO et au BO.

SAES:JOB : annonces de profils de postes.

SAES:PUBL : information sur une publication.

SAES:COLL : annonce de colloque et appel à contribution.

SAES:CR : compte rendu d'ouvrage.

SAES:TRIB : Tribune libre.

SAES:THES : Annonce de dépôt de sujet ou de soutenance de thèse.

Jean-Louis Duchet

CONTACTS SAES

Pour	s'adresser à
Adhérer à la SAES	Pierre Labrosse
Un courrier relatif au recouvrement d'une cotisation	Alain Cazade
Modifier une notice dans l'annuaire	Jean-Louis Duchet
S'inscrire à la liste de messagerie	Écrire à sympa@univ-poitiers.fr
Envoyer des contributions au <i>Bulletin</i>	Sophie Marret
Signaler un ouvrage paru	Jean-Louis Duchet
Signaler un ouvrage paru et le faire paraître dans la rubrique « Ouvrages reçus » du <i>Bulletin</i>	En envoyer un exemplaire à Sophie Marret ou à un membre du Bureau spécialiste du domaine
Annoncer un colloque par le biais du site Web de la SAES	Envoyer une annonce à Franck.Zumstein@mshs.univ-poitiers.fr
Annoncer un colloque international sur le site Web d'ESSE	Envoyer une annonce en anglais simultanément à Jean-Louis Duchet et à Martin Kayman KaymanM@cf.ac.uk

Les membres du bureau feront aussi bon accueil aux courriers qui leur seront envoyés dans leur domaine de compétence : Jacques Carré (formations et concours), Annick Duperray (congrès), François Laroque (recherche et formation doctorale), Sophie Marret (contacts avec les sections locales et les correspondants), Monique Mémet (questions / renseignements afférents au collège B), Michel Morel (affaires générales et subventions aux publications).

Rappel de l'information publiée dans le *Bulletin* n°56

Après discussion avec les membres du bureau, un nouveau partage des tâches entre trésorier et trésorier adjoint a été décidé pour tenir compte de la progression de la société et de la quantité de données à traiter trop importante pour une seule personne.

C'est désormais le trésorier adjoint, Pierre Labrosse (39, rue Brossolette, 92600 Asnières), qui gèrera le fichier des adhérents. C'est à lui qu'il convient d'envoyer :

1. les **nouvelles adhésions** avec autorisation de prélèvement et RIB,
2. les **renouvellements d'autorisation de prélèvement** avec RIB en cas de changement d'intitulé bancaire et
3. les **demandes de modifications** diverses en vue de mettre à jour l'annuaire.

Le trésorier continuera à fabriquer le fichier permettant d'effectuer le prélèvement par les CCP, à gérer le suivi du prélèvement, à préparer le fichier servant à fabriquer l'annuaire, à entrer les cotisations par chèque, à traiter les appels et rappels de cotisation, demandes de subventions diverses, remboursements, factures etc., et donc à assurer la comptabilité de l'association. Envoyer tout paiement séparé par **chèque, toute facture, demande de remboursement**, etc. au trésorier, Alain Cazade.

Préparation de l'Annuaire 2001

Penser à prévenir Pierre Labrosse de toute modification de situation ou d'affectation. (labrosse@dauphine.fr)

Liste des correspondants de la SAES

Correspondants de section

Rappel : On entend par section l'ensemble des sociétaires rattachés à un même établissement, à condition que leur nombre atteigne le seuil de six.

Section SAES	correspondant
AIX-MARSEILLE 1	Max Duperray
AMIENS	Sylvie Lafon
ANGERS	Jeanne Devoize
ANGERS UCO	Terence Atkinson
ARRAS	Nadine Florion
AVIGNON	Maurice Abiteboul
BESANÇON	Catherine Paulin
BORDEAUX 1	Stephen Rowley
BORDEAUX 2	Ludmilla Delorme
BORDEAUX 3	Ronald Shusterman
BORDEAUX 4	Virginia Coulon
BREST	Marie-Christine Agosto

CACHAN E.N.S.	Marie-Claude Barbier
CAEN	Isabelle Schwartz-Gastine
CERGY-PONTOISE	Albane Cain
CHAMBÉRY	Catherine Delmas
CLERMONT 2	Jean Pironon
DIJON	Isabelle Schmitt-Pittiot
GRENOBLE 3	Patrick Chezaud
LA RÉUNION	Jean-Luc Clairambault
LA ROCHELLE	Jean-Paul Narcy
LE HAVRE	Jean-Paul Barbiche
LE MANS	Anne-Marie Santin-Guettier
LILLE 3	Pascale Tollance
LIMOGES	Jean-Louis Grillou
LITTORAL	Isabelle Roblin
LYON 2	Claude Maisonnat
LYON 3	Alain Barrat
MARNE-LA-VALLÉE	Michel Antoine
METZ	Nicole Boireau
MONTPELLIER 3	Alain Blayac
MULHOUSE	Yann Kerdiles
NANCY 2	Michel Morel
NANTES	Brigitte Hervoche
NICE	Gilbert Boniface
ORLÉANS	
PARIS 1	Monique Mémet
PARIS 2	
PARIS 3	Marie-Jeanne Lagadec
PARIS 4	Claude Coulon
PARIS 5	Sylvie Landois
PARIS 7	Marie-Françoise Cachin
PARIS 8	Claire Joubert
PARIS 9	Martine Piquet
PARIS 10	Monique Chassagnol
PARIS 11	Goulven Guilcher
PARIS 12 Val-de-Marne	Valérie Peyronel
PARIS 12 St-Maur	Élisabeth Boulot
PARIS 13	Jane Avner

PAU	Pierre Busuttil
PERPIGNAN	Paul Carmignani
POITIERS	Isabelle Millon
REIMS	Daniel Thomières
RENNES 2	Sophie Marret
ROUEN	Antoine Capet
SAINT-ÉTIENNE	Louis Roux
STRASBOURG 2	Christian Livardi
TOULON	
TOULOUSE 1	
TOULOUSE 2	Claude Combres
TOULOUSE 3	Jean-Louis Magniont
TOURS	Nelly Valtat-Comet
VALENCIENNES	Cécile Coudriou
VERSAILLES	Véronique Pauly

Correspondants d'établissement

ANGERS IUT	Jean-Marie Wallet
CORSE	François Beretti
GRENOBLE IUFM	Catherine Cheyre
MONTBELLiard	Monique Cresci
NANTES IUT	Jean-Paul Debenat
ÉVRY	Stéphanie Genty
GRENOBLE 1	Marie-Hélène Fries
PARIS 6	Yvette Haissinsky
PARIS 13 IUT Villetaneuse	Didier Lassale
PARIS IUFM	Thérèse Vichy

Ces listes ont été établies d'après les renseignements qui nous ont été fournis. Nous vous remercions de bien vouloir signaler à Sophie Marret toute erreur ou toute modification et de nous indiquer les informations manquantes s'il y a lieu.

OUVRAGES REÇUS

Cette rubrique fait état des ouvrages et documents récemment publiés qui ont été reçus par les membres du Bureau.

— *Annales du monde anglophone*, 1^{er} semestre 2000, n° 11, « Écritures nord-américaines. Variations sur le thème de l'étrangeté (de Thoreau, Bierce, James à la littérature contemporaine). Gilles Deleuze et la littérature anglo-américaine », Paris : L'Harmattan, 2000, 253 p., ISBN : 2-7384-9217-7.

— Baridon, Michel, *Le Jardin paysager anglais au dix-huitième siècle*, Dijon : Éditions universitaires de Dijon, 2000, 128 p., 80 F.

— Boulard, Claire, *Presse et socialisation féminine en Angleterre de 1690 à 1750 : conversations à l'heure du thé*, Paris : L'Harmattan, 2000, 538 p.

— Bourguignon, Claire, *La Communication professionnelle internationale, contrainte et liberté*, Paris : L'Harmattan, 187 p., ISBN 2-7384-7175-7.

— *Bulletin de la société des études anglo-américaines des XVII^e et XVIII^e siècles 51* (CAPES, agrégation), novembre 2000, ISSN 0291-3798.

— Chadelat, Jean-Marc, *Valeurs et fonctions des mots français en anglais à l'époque contemporaine*, Paris : L'Harmattan, coll. Langue et parole, 2000, 227 p., ISBN 2-7384-8953-2. Préface de M. Pergnier.

— Chassaigne, Philippe, *Pauvreté et inégalités en Grande-Bretagne de 1942 à 1990 : analyse et synthèse*, Paris : Messene, 2000, 176 p., 90 F.

— Corballis, Richard et André Viola (dir.), *Postcolonial Knitting, The Art of Jacqueline Bardolph*, CRELA (Université de Nice) and School of English and Media Studies (Massey University, NZ), 2000, 250 p., 85 F. Trente-cinq contributions en français et en anglais en hommage à Jacqueline Bardolph. Commandes à André Viola, CRELA, B.P. 209, 06204 Nice Cedex 3.

— *ESP France Newsletter*, vol. 15, n°3, sept. 2000, Banks, David (dir.), ISSN 0998-3058.

— *Études britanniques contemporaines* 18, juin 2000, Congrès SAES Chambéry mai 1999, ISSN 1168-4917, 123 p., 60 F (Ishiguro : the Sorbonne

lecture, C. Bernard, C. Gutleben, M. Morel, N. Pavéc, F. Regard, B. Malinas-Vaugien, E. Williams-Wanquet).

— Gay, Marie-Agnès, *Épiphanie et fracture : l'évolution du point de vue narratif dans les romans de Scott Fitzgerald*, Paris : Didier-Érudition, 2000, coll. Études anglaises n° 102, 328 p., ISBN 2-86460-367-5.

— Graves, Robert, *Poèmes*, Introduction et traduction de Anne Mounic, Paris : L'Harmattan, 2000, 220 p., 130 F., ISBN 2-7384-9579-6.

— Guillaud, Lauric, *Frontières barbares : espace imaginaire américain de C. B. Brown à Jim Morrison*, 2000, Paris : e-dite, 250 p., 128 F., ISBN 2-84608-013-15.

— Jacquin, Philippe, Daniel Royot et Stephen Whitfield, *Le Peuple américain : origines, immigration, ethnicité et identité*, Paris : Seuil, 2000, 575 p., 160 F., ISBN 2-02-041277-2.

— Lemardeley, Marie-Christine, *John Steinbeck*, Paris : Belin, coll. « Voix américaines », 2000, 128 p., ISBN 2-7011-2714-9.

— Lemosse, Michel, *Le Système éducatif anglais depuis 1944*, « Perspectives anglo-saxonnes », Paris : PUF, 2000, 247 p., 149 F., ISBN 2-1305-0955.

— Majola-Leblond, Claire (dir.), *Le Départ (Variations sur un thème), Mélanges offerts à Jean-Pierre Petit*, Lyon : Publications de l'Université Jean-Moulin Lyon 3, 2000, 348 p., 120F., ISBN 2-911244-03-6.

— Marquellot, Jean-Pierre (dir.), *Réécritures, Actes des colloques CETAS - ERAC du 15 mai 1997 et des 6-7 novembre 1998*, Rouen : Presses de l'Université de Rouen, 2000, 266 p., 135 F., ISBN 2-87775-291-7.

— Montagutelli, Malie, *Histoire de l'enseignement aux États-Unis*, Paris : Belin, coll. « Histoire de l'éducation », 2000, 352 p., ISBN 2-7011-1498-5.

— Moreau, Jean-Pierre, *L'Angleterre des Tudors, 1485-1603*, Paris : Ophrys-Ploton, 2000, 208 p., ISBN 2-7080-0939-7.

— Mounic, Anne, *Poésie et mythe : réenchantement et deuil du monde et de soi* (Edwin Muir, Robert Graves, Ted Hughes, Sylvie Plath, Ruth Fainlight), Paris : L'Harmattan, 2000, 317 p., ISBN : 2-7384-9642-3.

— O'Donnell, Mary Ann, Bernard Dhuicq et Guyonne Leduc, *Aphra Behn (1640-1689) : Identity, Alterity, Ambiguity*, Paris : L'Harmattan 2000, 309 p. ISBN : 2-7384-9753-5. International conference held at the Sorbonne on July 8th, 9th & 10th 1999.

— Offerlé, Bernard, *L'Anglais à l'examen d'entrée à Sciences Po*, Paris : Armand Colin, coll. « Prépas Langues », 208 p., ISBN 2-200-25061-4.

— *Palimpsestes n°12*, « Traduire la littérature des Caraïbes ; la plausibilité d'une traduction : le cas de *La Disparition* de Perec ». Paris : Presses de la Sorbonne nouvelle, 2000, 170 p. + 85 p. en 2 fascicules (dont un fascicule de textes de référence en présentation bilingue), 110F. <n.carbon@univ-paris3.fr>

— Revauger, Cécile, Jean-Paul Revauger et Andrée Shepherd, *Le Mémoire de civilisation britannique en maîtrise et en DEA*, « Parcours universitaires », Pessac : Presses universitaires de Bordeaux, 2000, 70 p., 90 F., ISBN 2-86781-263-1.

— Rivière, Claude, *Simple English, Grammaire*, Paris : Ophrys, 2000, 126 p., 49 F., ISBN 2-7080-0938-9.

— Rivara René, *La Langue du récit, introduction à la narratologie énonciative*, Paris : L'Harmattan, 2000, 333 p., 170 F.

— Séjourné, Philippe, *The Feminine Tradition in English Fiction*, Institut European 1999, printed in Romania, 279 p. ISBN 973-611-030-3. (The Pioneers, Austen, Gaskell, C. Brontë, G. Eliot, Conclusion. Twentieth century Developments - Woolf, Murdoch - by Cornelia and Simona Piticardi).

— Stevenson, Robert Louis, *L'Étrange cas du Dr Jekyll et Mr Hyde et autres récits fantastiques*, nouvelle traduction, présentation et notes de Jean-Pierre Naugrette, Le Livre de Poche Classique, 2000, 288 p., 26 F., ISBN 2-253-16067-9.

— Teulié, Gilles, *Les Afrikaners et la guerre anglo-boer (1899-1902), étude des cultures populaires et des mentalités en présence*, Montpellier : Presses de l'Université Paul Valéry, 2000, 496 p., 190 F., ISBN 2-84269-360-4.

— Vachel, Lindsay, *De la Caverne à la pyramide (Écrits sur le cinéma 1914-1925)*, présentation, traduction et notes de Marc Chenetier, Méridiens Klincksieck 2000, ISBN 2-28460-393-4. « L'Art du cinéma », suivi d'articles parus en 1917 et d'extraits du manuscrit d'un second ouvrage demeuré inédit.

— Wells, J. C., *Longman Pronunciation Dictionary*, Harlow : Longman, 2000, 870 p., ISBN 1-582 36467 1. Affiche 5000 entrées nouvelles par rapport à la 1^e édition de 1990.

— Whitton, Timothy (dir.), *Le New Labour, rupture ou continuité ?* Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2000, 284 p., 90 F.

— Yeats, W. B., *À la Source de l'épervier, Le Heaume vert, Sur le Rivage de Baile, La Seule Jalousie d'Emer, Le Sablier, La Licorne des étoiles, L'Actrice Reine, Ce que rêvent les os, Le Calvaire, Le Chat et la Lune, Dix pièces*, Paris : L'Arche, 2000, 237 p., 149 F., 22,71 €.

— Zeender, Marie-Noëlle, *Le Triptyque de Dorian Gray, essai sur l'art dans le récit d'Oscar Wilde*, Paris : L'Harmattan, 2000, 139 p. ISBN : 2-7384-9561-3.

(liste arrêtée au 20/11/00)

COLLOQUES

Les collègues à contacter dont le nom n'est suivi d'aucune adresse sont répertoriés dans l'annuaire de la SAES.

Décembre 2000

— *Le 1^{er} décembre 2000*, journée d'étude « Les 'Cultural Studies' : théories et disciplines » organisée par Marie-Jeanne Rossignol et Catherine Lejeune. École doctorale Université Paris 7 STD / Charles 5 (Langues, littératures, civilisations, Recherches transculturelles). Contacter M.-J. Rossignol (rossignol@paris7.jussieu.fr) ou C. Lejeune, télécopie : 01 44 78 34 73.

— *Les vendredi 1^{er} et samedi 2 décembre 2000*, colloque « Tendances actuelles du roman contemporain pour la jeunesse de langue anglaise » organisé par l'Institut international Charles Perrault (Eaubonne). Contacter Jean Perrot (Tél. : 01 34 16 36 88 ; télécopie : 01 34 27 69 60). imagecom@club-internet.fr ou Virginie.Douglas@wanadoo.fr.

— *Les 7, 8 et 9 décembre 2000*, colloque international à Paris « 'Nourriture(s)' / 'Nourishment' en Grande-Bretagne au XVIII^e siècle » organisé par le Centre de recherche sur le XVIII^e siècle britannique, de Paris 3 Sorbonne-Nouvelle. Contacter Serge Soupel (serge.soupel@wanadoo.fr).

— *Le 8 décembre 2000*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Hubert Perrier (Paris 13) « L'idéologie

raciste aux États-Unis dans la seconde moitié du XIX^e siècle : facteurs autochtones et échanges transatlantiques ». GRER - CERIC Paris 7, 1 rue Guy de la Brosse, F-75005 Paris. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Les 8 et 9 décembre 2000*, colloque de la SAIT (Société textes et signes), sous la présidence d'Hubert Teyssandier, « Les figures de la violence », à l'Université Paris 3 Sorbonne-Nouvelle. Contacter Anne-Laure Fortin-Tournès (Anne-Laure.Fortin@u-paris10.fr) ou Claire Joubert.

— *Les 8 et 9 décembre 2000*, colloque international « David Cronenberg : un extrême regard » organisé par le Centre d'études canadiennes de l'Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, dans le cadre de son cycle de recherche 1999-2002 consacré à « L'extrême au Canada ». Contacter Jean-Paul Gabilliet (jpg@montaigne.u-bordeaux.fr).

— *Le vendredi 15 décembre 2000*, journée d'étude « The Custom of the Country » d'Edith Wharton organisé par le séminaire Tropismes de l'Université Paris 10 Nanterre. Contacter Marie-Claude Perrin-Chenour, 43 rue de la Butte-aux-Cailles, 75013 Paris ou Evelyne Labbé (evelyne.labbe@wanadoo.fr).

— *Le vendredi 15 décembre 2000*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Francesca Borello (Paris 7) « Italiens / immigration vers les États-Unis ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Le vendredi 15 décembre 2000*, séminaire de recherche en histoire intellectuelle, Université Paris 8 : Emmanuelle de Champs « Les projets constitutionnels de Bentham » de 17h à 19h, salle A2278. Contacter Ann Thomson (Ann.Thomson@univ-paris8.fr).

— *Les 15 et 16 décembre 2000*, colloque « Les pratiques sociales de l'intégration : comparaisons historiques et actuelles » organisé par le CRIDAF, Université Paris 13. Contacter François Poirier (fpoirier@upn.univ-paris13.fr).

— *Le samedi 16 décembre 2000*, journée *The Dead*, le film de John Huston, dans ses relations avec les nouvelles de Joyce organisé par Centre « Écritures du roman contemporain de langue anglaise », à l'Université Paris 4 Sorbonne. Contacter François Gallix (elgallix@club-internet.fr) ou Dominique Sipière (sipiere@dyadel.net).

Janvier 2001

— *Janvier 2001*, série de conférences-débats sur « Jardin et paysage en Grande-Bretagne au XVIII^e siècle » organisée par les Universités Paris 7, Lyon 2 et Bordeaux 3, en collaboration avec l'École normale supérieure de Lyon et avec le soutien du British Council. Contacter à Paris Frédéric Ogée (ogee@paris7.fr) ; à Lyon, Alain Bony (bony@univ-lyon2.fr), Frédéric Regard (ENS) (regard@internaute.fr) ; à Bordeaux, Bernadette Rigal (Bordeaux 3) (brigal@montaigne.u-bordeaux.fr).

— *Le 12 janvier 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Stéphane Guy (Marne-la-Vallée) « Le surhomme de George Bernard Shaw ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Le 19 janvier 2001*, séminaire de recherche en histoire intellectuelle, Université Paris 8 : Diane Falck « La foi républicaine : rhétorique et discours abolitionnistes chez William Henry Brisbane (1806-1878) » de 17h à 19h, salle A2278. Contacter Ann Thomson (Ann.Thomson@univ-paris8.fr).

— *Le 19 janvier 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Simon Taylor (Paris 7) « L'embryon : personne ou chose ? Une analyse comparative du droit anglais et du droit français ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Les vendredi 19 et samedi 20 janvier 2001*, deux journées d'étude organisées par l'association « Edith Wharton », en collaboration avec l'IUFM de Nice, l'Université de Toulon et du Var et la municipalité de Hyères, à Hyères (Var). Contacter Chrystel Hug (hug@univ-tln.fr).

Février

— *Le 9 février 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Neil Davie (Paris 7) « L'impact du darwinisme sur la lutte contre la criminalité en Angleterre à la fin du XIX^e siècle ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Le 16 février 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Martine Piquet (Paris 9) « La politique génocidaire 'soft' de l'Australie contre ses Aborigènes jusqu'au troisième quart du vingtième siècle ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum.

— *Le 23 février 2001*, séminaire de recherche en histoire intellectuelle, Université Paris 8 : Dominique Weber « Le récit martyrologique : l'impact

des *Acts and Monuments* de John Fox et la destruction hobbesienne de la figure théologico-politique du martyr » de 17h à 19h, salle A2278. Contacter Ann Thomson (Ann.Thomson@univ-paris8.fr).

Mars

— *Le 2 mars 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Fatiha El Ghorri (doctorante) « Le mouvement asiatique américain dans les années 60-70 : symbole de la lutte des minorités asiatiques américaines contre l'oppression raciale de la société dominante ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Les 2 et 3 mars 2001*, colloque pluridisciplinaire « Réel et représentation dans les arts et la culture britannique », organisé par le Groupe d'études et de recherches britanniques (G.E.R.B.) à l'Université Michel de Montaigne - Bordeaux 3.

— *Les 9 et 10 mars 2001*, colloque « L'ambiguïté / *Ambiguity* » organisé par le Centre de recherche sur l'Interprétation, l'identité et l'imaginaire dans les littératures de langue anglaise, Université de Reims. Contacter Daniel Thomières (Dthomieres@aol.com).

— *Les 15 et 16 mars 2001*, colloque du CERIL « 2001 : Odyssées : voyages, migrations, découvertes », Université du Havre. Contacter Sandrine, secrétaire du CERIL, Annie Blondel, M.-P. Kerneur ou Jean-Paul Barbiche (jean.paul.barbiche@univ-lehavre.fr).

— *Le 16 mars 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Noëlle de Chambrun (Paris 7) « Les Indiens chez Fenimore Cooper ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Les 16 et 17 mars 2001*, colloque de l'équipe d'accueil FORELL/ CERER « L'énigme : formulations, inscriptions textuelles et stratégies discursives », à la Maison des sciences de l'homme et de la société de Poitiers. Contacter Liliane Louvel (Liliane.Louvel@mshs.univ-poitiers.fr).

— *Les 16 et 17 mars 2001*, colloque international sur les littératures de genre organisé par le centre « Écritures du roman contemporain de langue anglaise » de Paris 4 et le « Centre de recherche sur les origines de la modernité dans les pays anglophones » de Paris 10 Nanterre, à la Sorbonne. Contacter Monique Chassagnol (Monique.Chassagnol@u-paris10.fr).

— *Les 16 et 17 mars 2001*, colloque Diachronie 2001 « Histoire de la langue : évolution et système », à Tours. Contacter Fabienne Toupin (toupin@univ-tours.fr).

— *17th March 2001*, Thirteenth Northern Victorian Studies Colloquium « Unrespectable Recreations? The Victorians at Play » by the Leeds Centre for Victorian Studies, at Trinity and All Saints, Leeds. Contacter Martin Hewitt (M.Hewitt@tasc.ac.uk).

— *Du 22 au 24 mars 2001*, colloque international « La musique et les littératures anglophones - Intertextualités » à l'Université de Toulouse - Le Mirail. Contacter Andrée-Marie Harmat (harmat_new.fr@excite.fr).

— *Le 23 mars 2001*, séminaire de recherche en histoire intellectuelle, Université Paris 8 : Rachel Hammersley « Le Vieux Cordelier : a Link between English and French Republicanism » de 17h à 19h, salle A2278. Contacter Ann Thomson (Ann.Thomson@univ-paris8.fr).

— *Les 23 et 24 mars 2001*, colloque de la SOFEIR (Société française d'études irlandaises) « Irlande : Insularité, Singularité ? », à l'Université de Perpignan. Contacter Pascale Amiot (pascale.amiot@wanadoo.fr), Paul Carmignani ou Hélène Guillaume.

— *Les 23 et 24 mars 2001*, colloque du CEMA (Centre d'études médiévales anglaises) de Paris 4 « Prologues et épilogues dans la littérature anglaise médiévale », à Paris 4 Sorbonne. Contacter Leo Carruthers.

— *Les 29, 30 et 31 mars 2001*, 22^e colloque du GERAS « Médiation(s) » à l'Université Bordeaux 2 Victor-Segalen. Contacter crifel@lv.u-bordeaux2.fr

— *Les 30 et 31 mars 2001*, colloque « Eros en Amérique / Eros in America » à l'Université de Provence (Aix-Marseille 1) sous l'égide de l'équipe d'accueil E.A. 853 (L.E.R.M.A., ex-G.R.E.N.A.). Contacter Suzanne Fraysse (tél. 04 42 20 58 13 ; télécopie 04 42 64 19 08).

— *Les 30 et 31 mars 2001*, 2^e colloque du Groupe de sociologie politique européenne et de l'Observatoire de l'Internet politique de l'IEP de Strasbourg. « Les élus en campagne ». Contacter Viviane Serfaty (viviane.serfaty@iep.u-strasbg.fr).

— *Les 30 et 31 mars 2001*, colloque international Traduction et Bilinguisme « Les stratégies des créateurs des Amériques pour faire connaître leurs œuvres en France » organisé par le Centre d'études de la traduction de

l'Université de Metz. Contacter Kathie Birat (kathie.birat@wanadoo.fr) (Amérique du Nord), Alejandro Canseco-Jerez (Amérique du Sud).

— *30 March - 2 April 2001*, Corpus Linguistics 2001, Lancaster University (UK). Incorporating a celebration of the life and works of Geoffrey Leech. Contacter Programme Committee, Corpus Linguistics 2001, Department of Linguistics and MEL, Lancaster University, Lancaster LA1 4YT, UK. (tél.: +44 1524 843085 ; télécopie +44 1524 593024 ; mcenery@comp.lancs.ac.uk).

— *Le 1^{er} avril 2001*, colloque pluridisciplinaire sur Emma Goldman (ses écrits, ses idées, son action, son influence aux États-Unis et en Europe) organisé par le Centre de recherche Résonances - mosaïques de l'Université Paris 8. Contacter Claude Safir (claude.safir@cybercable.fr).

— *Les 5, 6 et 7 avril 2001*, colloque «Le roman policier africain américain à l'Université de Tours, sous l'égide du GRAAT, du CEAA et de l'Équipe anglaise de Caen. Contacter Claude Julien (julien@univ-tours.fr).

— *Le 6 avril 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Susan Clayton (Paris 7) « Eugenics and Homosexual Liberation at the Beginning of the 20th Century ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Printemps 2001*, International William Golding Conference II « W. Golding : The Aesthetic Instruments of Mystery » à l'Université de Mons-Hainaut Belgique. Contacter Nadia D'Amelio (nadia.amelio@usa.net). <http://www-tc.iutbxmr.u-bordeaux.fr/ebc>

— *Le 27 avril 2001*, séminaire de recherche en histoire intellectuelle, Université Paris 8 : Elisabeth Tuttle « L'image et la politique en Angleterre au XVII^e siècle » de 17h à 19h, salle A2278. Contacter Ann Thomson (Ann.Thomson@univ-paris8.fr).

— *Le 27 avril 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Lucienne Germain (Paris 7) « Sites internet racistes et révisionnistes ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Les 27 et 28 avril 2001*, colloque « Britain in a Migrant World » organisé par l'E.N.B.A.S. (<http://www.univ-pau.fr/enbas/>) à l'Université de Portsmouth. Contacter François Poirier (Université Paris 13) (fpoirier@upn.univ-paris13.fr), Slávka Tomasciková (Presov University) (slavkkr@unipo.sk) ou David Hutchinson (University of Portsmouth) (david.hutchinson@port.ac.uk).

— *Les 27 et 28 avril 2001*, colloque international « Vision / Division » sur l'œuvre de Nancy Huston à l'Université Paris 3 Sorbonne nouvelle en collaboration avec le département d'études françaises et de traductologie de l'Université Brock (Canada), de l'Institut du Monde anglophone de l'Université Paris 3 et du département de français de Trinity College (Dublin), sous les auspices du Conseil international d'études canadiennes (ICCS / CIEC) et de l'Association française d'études canadiennes (AFEC). Contacter Marta Dvorak (marta.dvorak@uhb.fr) ou Jane Koustas Centre for Canadian Studies, Brock University, St. Catharines, Ontario L2T 4B1 Canada. (télécopie (1) 905 682 9020 ; jkoustas@spartan.ac.brocku.ca).

— *Les 27 et 28 avril 2001*, colloque « Que fait la fiction? (II) » organisé par le groupe Tropismes de l'Université Paris 10 Nanterre. Contacter Richard Pedot (richard.pedot@u-paris10.fr).

— *Le 28 avril 2001*, journée d'études organisée par l'université Nancy 2 et l'université Marc Bloch de Strasbourg, à Nancy « La Recherche doctorale en études canadiennes : travaux en cours ». Contacter Claire Omhové (omhovere@clsh.univ-nancy2.fr) ou Charlotte Sturgess.

Mai

— *Le 4 mai 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Margaret Moritz (University of Colorado in Boulder) « Unseen Americans : Erasing Race from US Television ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Les 11 et 12 mai 2001*, colloque « Nationalismes et régionalismes : Amériques, modes d'emploi » organisé par le CRINI - Université de Nantes. Contacter Michel Feith, CRINI, Centre International des Langues, Université de Nantes, chemin de la Censive du Tertre, BP 81227, 44312 Nantes cedex 3 (michel.feith@humana.univ-nantes.fr).

— *Le 18 mai 2001*, séminaire de recherche en histoire intellectuelle, Université Paris 8 : Maurice Goldring « La formation des élites : une comparaison France / Grande-Bretagne » de 17h à 19h, salle A2278. Contacter Ann Thomson (Ann.Thomson@univ-paris8.fr).

— *Le 18 mai 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Janie Mortier (Paris 13) « Marie Stopes / eugénisme ». GRER - CERIC Paris 7, 1 rue Guy de la Brosse, 75005 Paris. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Du 25 au 27 mai 2001*, congrès de l'AFEA à Orléans « Substances ». Contacter : Pierre Guerlain (Guerlain@univ-lemans.fr) 26, av. des Perdrix,

94210 La Varenne et/ou Brigitte Félix (Brigitte.Felix@univ-lemans.fr) 74, rue Édouard de la Boussinière, 72000 Le Mans. <http://afea.univ-savoie.fr>

— *Les 30, 31 mai et 1^{er} juin 2001*, premier Festival européen de poésie « Poésie et Traduction » à Perros-Guirec (Côtes d'Armor) organisé par l'Association européenne des linguistes et des professeurs de langues (AELPL) et la revue internationale de poésie *Orpheus*. Contacter AELPL, BP 124, 22700 Perros-Guirec (tél./télécopie 33 02 96 23 06 50). aelpl@club-internet.fr ; <http://www.multimania.com/aelpl>.

Juin

— *Le 1^{er} juin 2001*, séminaire du Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme (GRER) : Martine Spensky (Clermont 2) « La réification des inégalités en Grande-Bretagne après la seconde guerre mondiale ». GRER - CERIC Paris 7. Contacter Michel Prum (prumm@aol.com).

— *Le 8 juin 2001*, séminaire de recherche en histoire intellectuelle, Université Paris 8 : Lori Maguire « Churchill's Ideas of Europe and Britain's Role within it » de 17h à 19h, salle A2278. Contacter Ann Thomson (Ann.Thomson@univ-paris8.fr).

— *Du 26 au 30 juin 2001*, colloque international Image et langage / *Word and Image* « La représentation du temps dans la littérature et les arts visuels / *Representation of Time in Literature and the Arts* » organisé conjointement par The College of the Holy Cross, Worcester, Massachusetts, USA et l'UFR d'Études anglophones, Université Paris 7 Denis Diderot et l'Université de Bourgogne (Dijon) à Worcester, Massachusetts.

Juillet

— *Du 3 au 10 juillet 2001*, rencontre de la SEW à Cerisy-la-Salle « À la redécouverte de Virginia Woolf : le pur et l'impur ». Contacter Christine Reynier (christine.reynier@wanadoo.fr) ou Catherine Bernard (bernardc@paris7.jussieu.fr).

— *Les 5, 6 et 7 juillet 2001*, 19th International Ezra Pound Conference « Erza Pound and the Twentieth Century » à l'Université Paris 4 Sorbonne. Contacter Hélène Aji (Helene.Aji@paris4.sorbonne.fr).

— *6 - 7 July 2001*, an interdisciplinary conference « France and America : Culture and Society in the Twentieth Century », University of Southampton, UK. Contacter Dr Jackie Clarke or Dr Bill Brooks

(jc@lang.soton.ac.uk, wgb@soton.ac.uk) or Dr Kendrick Oliver (K.Oliver@soton.ac.uk).

— *9 - 10 July 2001*, international conference on « The Rossettis, their works and their times » at St. John's College, Cambridge, England. Contacter Wei-Wei Yeo, Corpus Christi College, Cambridge CB2 1RH, United Kingdom, (wwy20@cus.cam.ac.uk).

— *Du 16 au 19 juillet 2001*, 13th Euro-International Systemic Functional Workshop, Université de Bretagne occidentale, Brest : « Text and Texture ». Contacter David Banks (David.Banks@univ-brest.fr) <http://www.univ-brest.fr/erla>

— *Du 29 juillet au 4 août 2001*, congrès de l'International Association of University Professors of English à Bamberg. Contacter Marie-Madeleine Martinet (Marie-Madeleine.Martinet@paris4.sorbonne.fr).

Août

— *Août 2001*, 27th International Byron Conference « Byron's Impact on Culture », organisé par la Byron Society of America, Delaware, U.S.A. Contacter Christiane Vigouroux, 64 rue Vaugirard, 75006 Paris.

Septembre

— *Les 28 et 29 septembre 2001*, colloque international « Rosamond Lehmann et le métier d'écrivain » organisé par les Universités Paris 7 Denis Diderot et Marne-la-Vallée, avec l'aide du British Council. Contacter cachinmf@paris7.jussieu.fr ou BortF@aol.com.

— *Les 28 et 29 septembre 2001*, colloque « Simulacre » organisé par le Centre d'étude des langues et cultures étrangères de l'Université de Savoie. Contacter Catherine Delmas (catherine.delmas@univ-savoie.fr) ou Marie-Odile Salati (télécopie 04 79 75 83 84).

— *Du 27 au 30 septembre 2001*, 7^e congrès de la SERCIA (Société d'études et de recherches sur le cinéma anglophone) à l'Université de Paris 10 « Les bons et les méchants ». Contacter Francis Bordat ou Serge Chauvin. 108 rue Vieille du Temple, 75003 Paris (tél. : 01 48 06 78).

— *Les 30 septembre et 1^{er} octobre 2001*, colloque « La traduction romanesque au XVIII^e siècle », organisé conjointement par le CET (Centre d'études de la traduction, Metz) et le CERACI (Centre d'études sur l'intertextualité, Arras) à Metz. Contacter Annie Cointre

(cointre@zeus.univ-metz.fr) ou Alain Lautel (lautel@univ-artois.fr).
<http://www.shall.univ-metz.fr>

Octobre

— *Octobre 2001*, colloque du CRRRA « Identité-altérité / l'hybride ». Contacter Monique Curcurú.

— *Du 18 au 20 octobre 2001*, colloque « Écrire la frontière » à l'Université de Limoges organisé par l'équipe d'accueil Espaces humains et interactions culturelles, au sein du programme « Les formes de la représentation ». Contacter Nathalie Martinière (martiniere@mail.yahoo.com).

— *Les 26 et 27 octobre 2001*, colloque de la Société de stylistique anglaise « Stylistique et énonciation : le discours indirect libre », à Bordeaux 3. Contacter Gilles Mathis (mathis@newsup.univ-mrs.fr), ou Christine Raguet-Bouvard (Bordeaux 3) (Christine.Raguet-Bouvard@montaigne.u-bordeaux.fr) ou M. Michel Petit (ENS de Cachan) (petit@dlp.ens-cachan.fr).

Novembre

— *Les 7, 8 et 9 novembre 2001*, colloque « L'étranger dans la maison : figures romanesques de l'hôte » organisé par le Centre de recherches sur les littératures modernes et contemporaines de l'Université Blaise-Pascal à Clermont-Ferrand. Contacter : Bernadette Bertrandias (tél. : 04 73 40 63 50 ; télécopie : 04 73 40 62 98) (b.bertrandias@wanadoo.fr).

— *Les 9 et 10 novembre 2001*, colloque « La fonction éthique de l'œuvre : le cas de Nathaniel Hawthorne », organisé par l'atelier « Écritures Nord-Américaines » (Laboratoire d'étude et de recherche du monde anglophone, Université de Provence) dans le cadre de son cycle de recherche : « Éthique et Esthétique ». Contacter Annick Duperray (duperray@newsup.univ-mrs.fr) ou Adrian Harding (harding@aup.fr).

Décembre

— *December 2001*, international symposium on « *A Clockwork Orange* » to be held at the University of Angers. Contacter Emmanuel Vernadakis (Emmanuel.Vernadakis@univ-angers.fr), John Cassini ou Didier Arnaud.

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Nouvelle adhésion ou Renouvellement / Modification

Mme Mlle M. [Mettre clairement en valeur les modifications à reporter]

Nom : Prénom(s) :

Dénomination de l'université et adresse complète :

Grade ou fonction dans l'enseignement supérieur :

Position (cf. annexe ci-contre) :

Spécialités (cf. annexe ci-contre) :

--	--	--	--

Type de thèse (cf. annexe ci-contre) :

Adresse personnelle :

- N° de téléphone personnel : à l'université :

- N° de télécopie personnel : à l'université :

- Adresse électronique :

Affiliation(s) à autre(s) société(s) (cf. annexe ci-contre):

Renseignements divers pour l'annuaire : 90 caractères max. (dir. UFR, chef dépt, prés. CS, membre CNU, dir. E.A., etc.)

Date et signature :

L'assemblée générale a décidé que toute nouvelle adhésion doit être accompagnée d'une autorisation de prélèvement automatique de la cotisation (200 F., 100 F. pour les retraités, honoraires et émérites). Il suffit pour cela de remplir l'**autorisation de prélèvement** figurant ci-après et le renvoyer accompagné d'un **RIB**, un **RIP** ou **RICE** à l'adresse ci-dessous. Une telle demande n'a pas besoin d'être renouvelée chaque année ; elle reste valable tant que vos coordonnées bancaires n'ont pas changé et peut être annulée à tout moment par lettre ou courriel au trésorier adjoint. Remplir toutes les rubriques, y compris l'adresse de votre banque, en bas à droite. Celle-ci apparaîtra dans une enveloppe à fenêtre et devra être assez lisible pour que le courrier soit acheminé sans erreur possible. La demande de prélèvement doit être renvoyée **avant le 05/04** pour être utilisée dans l'année en cours. Renvoyée au-delà de cette date, cette demande ne pourra être valable qu'à partir de l'année suivante et devra donc être accompagnée pour la seule première année d'un chèque qui règle le montant de la cotisation,

à l'ordre de la

Dans tous les cas, joindre le présent formulaire et adresser le tout au trésorier adjoint : **Pierre Labrosse, 39 rue P.-Brossolette, 92600 Asnières.**

S.V.P.: Ne pas intituler le chèque au nom du trésorier. Aucun mandat ni virement direct au CCP.

Annexes

Code grade:	22 Lecturer
0 *	23 Maître de langues
1 Professeur	Code type thèse:
2 Maître-assistant	E État
3 Assistant	3 3 ^e cycle
4 Associé	N Nouvelle thèse
5 Chargé d'enseignement (vacat.)	U Université
6 Recteur	P Ph.D.
7 Directeur de recherches	A Autres
8 Professeur certifié	DN Doctorant N
9 Maître de conférences	DE Doctorant E
10 Professeur agrégé	Code position:
11 Assistant agrégé	0 en activité
13 Professeur assistant	1 honoraire
14 Docteur	2 retraité
15 Assistant associé	3 émérite
16 Ingénieur	4 stagiaire
18 ATER	5 vacataire
19 Allocataire moniteur normalien	6 détaché
20 Assistant normalien doctorant	8 contractuel
21 Docteur pays anglo. ou germ.	9 en disponibilité

Liste des codages par spécialité

6	16° s.	IN	Inde
7	17° s.	LEA	Langues étrangères appliquées
8	18° s.	LX	Lexicologie
9	19° s.	LG	Linguistique
0	20° s.	LAF	Littérature africaine
AS	Anglais de spécialité	LA	Littérature américaine
AF	Anglais fiction	LE	Littérature anglaise
AUS	Australie	LC	Littérature comparée
CI	Cinéma	LF	Littérature fantastique
CA	Civilisation américaine	LM	Littérature moderne
CB	Civilisation britannique	MA	Moyen-Âge
CE	Civilisation élisabéthaine	MU	Musique
CV	Civilisation victorienne	N	Nouvelle
CW	Commonwealth	PG	Pays de Galles
DD	Didactique	PE	Peinture
DR	Droit anglais	PH	Phonétique
EC	Économie	PO	Poésie
CAN	Études canadiennes	R	Roman
ES	Études écossaises	RNT	Rech nouvelles technologies
IR	Études irlandaises	STA	Statistique
EP	Études politiques	ST	Stylistique
G	Gestion	TH	Théâtre
H	Histoire	TL	Théorie de la lecture
ID	Histoire des idées	TR	Traduction

SOCIÉTÉS DE SPÉCIALITÉ REGROUPANT LES ANGLICISTES

S1	SFEVE	SOC. FR. D'ÉTUDES VICTORIENNES ET ÉDOUARDIENNES	M. GUILCHER
S2	SEC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES CONRADIENNES	Mme PACCAUD-HUGUET
S3	SEAA17/18	SOC. D'ÉT. ANGLO-AMÉRICAINES DES 17 ^e ET 18 ^e SIÈCLES	M. ROUX
S4	SSA	SOCIÉTÉ DE STYLISTIQUE ANGLAISE	M. MATHIS
S5	AMAES	ASSOCIATION DES MÉDIÉVISTES ANGLICISTES	M. CRÉPIN
S6	SEPC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES DES PAYS DU COMMONWEALTH	M. DURIX
S7	GERAS	GR. D'ÉT. ET DE RECHERCHES EN ANGLAIS DE SPÉCIALITÉ	M. PERRIN
S8	CRECIB	CENTRE DE RECH. ET D'ÉT. DE CIVILISATION BRITANNIQUE	M. LEMOSSE
S9	SOFEIR	SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ÉTUDES IRLANDAISES	M. BRENNAN
S10	ALAES	ASSOC. DES LINGUISTES ANGLICISTES DE L'ENS. SUPÉRIEUR	M. DELMAS
S11	SEAC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES ANGLAISES CONTEMPORAINES	M. REGARD
S12	SDHL	SOCIÉTÉ D.H. LAWRENCE	Mme ROY
S13	SAIT	SOC. INTERTEXTUALITÉS LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES	M. TEYSSANDIER
S14	SEC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES ÉCOSSAISES	M. MORÈRE
S15	SFS	SOCIÉTÉ FRANÇAISE SHAKESPEARE	M. MAGUIN
S16	ALOES	ASS. ANGL. POUR LES ÉT. DE LANG. ORALE DS L'ENS. SEC. & SUP.	M. O'NEIL
S17	SERCIA	SOC. D'ÉT. & DE RECH. CINÉMA ANGLO-SAXON	M. D. SIPIÈRE
S18	SEW	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES WOOLFIENNES	Mme REYNIER
S19	SFEC	SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ÉTUDES CANADIENNES	M. LACROIX

Cotisation par prélèvement

Veillez prendre le temps de remplir soigneusement et complètement le formulaire de prélèvement ci-contre, et d'y adjoindre un relevé d'identité bancaire ou postal (RIB/RIP).

Le nom et l'adresse du débiteur sont les vôtres. Le numéro d'établissement et de guichet et la clé RIB sont sur votre RIB ou RIP, mais doivent être recopiés. Datez et signez ensuite au-dessous pour autoriser le prélèvement. Faites figurer dans le cadre à droite l'adresse complète de votre agence bancaire. Celle-ci apparaîtra dans une enveloppe à fenêtre et doit être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible. Merci.

ICI S'INSÈRE LE FORMULAIRE DE PRÉLÈVEMENT

ADRESSES DES MEMBRES DU BUREAU

Pierre BUSUTTIL
Secrétaire adjoint
35, rue de l'Ousse
64000 PAU
Fax : 05 59 27 49 38. Tél. : 05 59 27 49 38
Pierre.busuttill@univ-pau.fr

Jacques CARRÉ
Vice-président
10, rue des Quatre-Granges
63100 CLERMONT-FERRAND
Fax et tél. : 04 73 92 08 49
Jacques.Carre@paris4.sorbonne.fr

Alain CAZADE
Trésorier
2ter, rue Jean-Fallay
93250 VILLEMOMBLE
Tél.: 01 48 94 38 43
cazade@dauphine.fr

Jean-Louis DUCHET
Secrétaire général
4, rue Saint-Hilaire
86000 POITIERS
Fax : 05 49 45 32 90. Tél. : 05 49 55 99 96
duchet@univ-poitiers.fr

Annick DUPERRAY
Vice-présidente
17, Le Puy des Lauriers, Chemin Mouret,
13100 AIX-EN-PROVENCE
Tél.: 04 42 96 18 92
promess@newsup.univ-mrs.fr

Pierre LABROSSE
Trésorier adjoint
39, rue P-Brossolette, 92600 ASNIÈRES
Tél.: 01 47 33 60 02
Pierre.Labrosse@dauphine.fr

François LAROQUE
Vice-président
32, rue Cassette, 75006 PARIS
Fax et tél. : 01 45 49 39 92
flaroque@club-internet.fr

Sophie MARRET
Secrétaire adjointe
3, rue Waldeck-Rousseau, 35700 RENNES
Fax : 02 99 87 04 10. Tél. : 02 99 63 84 33
Sophie.Marret@uhb.fr

Monique MÉMET
Vice-présidente
20, rue Arnoux
92340 BOURG-LA-REINE
Fax : 01 41 13 61 83. Tél. : 01 41 13 75 76
memetm@univ-paris1.fr

Michel MOREL
Président
6, rue du Tonneau
54500 VANDEUVRE
Tél. : 03 83 53 48 99
mmorel@clsh.univ-nancy2.fr

Dépôt légal : 4^e trimestre 2000 1720 exemplaires 44 pages